



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 16 Απριλίου 2024
(OR. en)

2023/0105 (COD)

PE-CONS 25/24

AGRI 109
AGRIORG 18
AGRILEG 76
FOOD 22
CODEC 414

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/110/ΕΚ του Συμβουλίου για το μέλι, της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου, της οδηγίας 2001/113/ΕΚ του Συμβουλίου για τις μαρμελάδες, τα ζελέ και τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και την κρέμα κάστανου που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου, και της οδηγίας 2001/114/ΕΚ του Συμβουλίου για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου

ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2024/...
ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/110/ΕΚ του Συμβουλίου για το μέλι,
της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου για τους χυμούς φρούτων
και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου,
της οδηγίας 2001/113/ΕΚ του Συμβουλίου για τις μαρμελάδες, τα ζελέ
και τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και την κρέμα κάστανου
που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου,
και της οδηγίας 2001/114/ΕΚ του Συμβουλίου για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα,
διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία²,

¹ ΕΕ C, C/2023/881, 8.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/881/oj>.

² Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Απριλίου 2024 (δεν έχει δημοσιευτεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τους στόχους που καθορίζονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2019, με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία», η Επιτροπή εξέδωσε την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2020, με τίτλο «Από το αγρόκτημα στο πιάτο — Μια στρατηγική για ένα δίκαιο, υγιές και φιλικό προς το περιβάλλον σύστημα τροφίμων» («στρατηγική «Από το αγρόκτημα στο πιάτο»»), στην οποία ανήγγειλε μέτρα για ένα υγιέστερο και πιο βιώσιμο σύστημα τροφίμων της Ένωσης. Με τα εν λόγω μέτρα,, η Επιτροπή επιδιώκει, μεταξύ άλλων, να ενθαρρύνει τον επαναπροσδιορισμό της σύστασης στην περίπτωση των τροφίμων υψηλής περιεκτικότητας σε σάκχαρα και να διευκολύνει τη μετάβαση σε υγιεινή και βιώσιμη διατροφή. Επιπρόσθετα, προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στους καταναλωτές να κάνουν συνειδητές, υγιεινές και βιώσιμες διατροφικές επιλογές, η Επιτροπή ανακοίνωσε την πιθανή επέκταση των υποχρεωτικών ενδείξεων καταγωγής ή προέλευσης σε ορισμένα προϊόντα, λαμβάνοντας παράλληλα πλήρως υπόψη τις επιπτώσεις στην εσωτερική αγορά.
- (2) Η οδηγία 2001/110/EK του Συμβουλίου³ θεσπίζει ορισμούς, ονομασίες, κοινούς κανόνες σχετικά με τη σύνθεση, και την ποιότητα και τις απαιτήσεις επισήμανσης για το μέλι.

³ Οδηγία 2001/110/EK του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για το μέλι (ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 47).

- (3) Δεδομένης της στενής σχέσης μεταξύ της ποιότητας του μελιού και της προέλευσης του, καθώς και της ανάγκης να μην παραπλανάται ο καταναλωτής όσον αφορά την ποιότητα του προϊόντος, η οδηγία 2001/110/EK θεσπίζει κανόνες σχετικά με την επισήμανση της προέλευσης προκειμένου να αναγράφεται ο τόπος όπου έγινε η συγκομιδή του μελιού. Ειδικότερα, το άρθρο 2 σημείο 4 της εν λόγω οδηγίας ορίζει ότι η χώρα ή οι χώρες προέλευσης όπου έγινε η συγκομιδή του μελιού πρέπει να αναγράφονται στην επισήμανση και προβλέπει ότι, εάν το μέλι προέρχεται από περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή τρίτες χώρες, η υποχρεωτική αναγραφή των χωρών προέλευσης μπορεί να αντικατασταθεί από μία από τις ακόλουθες ενδείξεις, κατά περίπτωση: «μείγμα μελιών ΕΕ», «μείγμα μελιών εκτός ΕΕ», «μείγμα μελιών ΕΕ και εκτός ΕΕ». Οι διαφορετικοί κανόνες που θεσπίστηκαν σε αυτή τη βάση από τα κράτη μέλη ενδέχεται να έχουν παραπλανήσει τους καταναλωτές και να έχουν παρεμποδίσει τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.
- (4) Δεδομένου του ιδιαίτερου ενδιαφέροντος των καταναλωτών σχετικά με την γεωγραφική προέλευση του μελιού, υπό το πρίσμα του στόχου της στρατηγικής «Από το αγρόκτημα στο πιάτο» για την ενδυνάμωση των καταναλωτών ώστε να προβαίνουν σε συνειδητές επιλογές, μεταξύ άλλων όσον αφορά την προέλευση των τροφίμων τους, και προκειμένου να διαφυλαχθεί η αποδοτική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς σε ολόκληρη την Ένωση μέσω της εναρμόνισης των κανόνων επισήμανσης, ενδείκνυται να αναθεωρηθούν οι κανόνες για την επισήμανση της προέλευσης του μελιού. Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να απαιτεί, κατά γενικό κανόνα, να αναγράφονται η χώρα ή οι χώρες προέλευσης στην επισήμανση κατά φθίνουσα σειρά μαζί με το ποσοστό κάθε προέλευσης, στην περίπτωση μειγμάτων, με ανοχή 5 % για κάθε επιμέρους μερίδιο εντός του μείγματος, υπολογιζόμενο με βάση την τεκμηρίωση ιχνηλασιμότητας της επιχείρησης.

- (5) Ωστόσο, για να εξασφαλιστεί ένας ορισμένος βαθμός ευελιξίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να προβλέπουν ότι, στην περίπτωση μειγμάτων μελιού με περισσότερες από τέσσερις διαφορετικές χώρες προέλευσης, επιτρέπεται η αναγραφή του ποσοστού μόνο για τα τέσσερα μεγαλύτερα μερίδια, στο βαθμό που αυτά αντιπροσωπεύουν συνολικά πάνω από το 50 % του συνόλου. Εάν υπάρχουν και άλλες χώρες προέλευσης, θα πρέπει να αναφέρονται κατά φθίνουσα σειρά, όπως στην περίπτωση όπου εφαρμόζεται ο γενικός κανόνας. Η εν λόγω ευελιξία δεν θίγει την ελεύθερη κυκλοφορία του μελιού που έχει επισημανθεί σύμφωνα με τον γενικό κανόνα, δεδομένου ότι ο γενικός κανόνας προβλέπει την παροχή πληρέστερων πληροφοριών προς τους καταναλωτές. Από τη σχέση μεταξύ του γενικού κανόνα και της εν λόγω ευελιξίας προκύπτει ότι, εάν υπάρχουν περισσότερες από τέσσερις χώρες προέλευσης, και το μερίδιο της πέμπτης ή περαιτέρω χωρών προέλευσης ισούται με το μερίδιο της τέταρτης, δεν είναι δυνατόν να αναφέρονται μόνο τα τέσσερα μεγαλύτερα μερίδια και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο γενικός κανόνας.
- (6) Λόγω του μειωμένου μεγέθους των συσκευασιών που περιέχουν μία μόνο μερίδα μελιού έως 30 g και των τεχνικών δυσκολιών που προκύπτουν, ενδείκνυται να προβλεφθεί, στην περίπτωση των μειγμάτων μελιού, αντί της πλήρους ονομασίας των χωρών προέλευσης, η χρήση τυποποιημένου και διεθνώς γνωστού κωδικού, δηλαδή του διεθνούς προτύπου ISO 3166 που ορίζει τους διεθνώς αναγνωρισμένους κωδικούς γραμμάτων για τον σκοπό της αναφοράς σε χώρες. Ειδικότερα, ο κωδικός δύο γραμμάτων άλφα-2, που συνιστάται από τον Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης ως κωδικός γενικής χρήσης, ενδείκνυται να χρησιμοποιείται για την αντιμετώπιση των τεχνικών δυσκολιών λόγω του μειωμένου μεγέθους της συσκευασίας.

- (7) Το συντονισμένο σχέδιο ελέγχου της Επιτροπής για τη γνησιότητα του μελιού (2015-2017) και η συντονισμένη δράση της Επιτροπής «From the Hives» («Από τις Κυψέλες», 2021-2022) επισημαίνουν ότι υπάρχει υποψία ότι υψηλό ποσοστό του μελιού που διατίθεται στην αγορά της Ένωσης είναι νοθευμένο. Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι διατίθενται εναρμονισμένες μέθοδοι ανάλυσης για την ανίχνευση της νόθευσης του μελιού που παράγεται και διατίθεται στην αγορά της Ένωσης. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή για την ανάπτυξη τέτοιων ενιαίων μεθόδων, επιπλέον των υφιστάμενων εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/110/ΕΚ. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴. Ενδείκνυται να καθοριστεί συγκεκριμένη προθεσμία για την άσκηση των εν λόγω αρμοδιοτήτων.
- (8) Ορισμένες θερμικές επεξεργασίες μπορούν να οδηγήσουν στην αποδόμηση των συστατικών του μελιού, ιδίως των ενζύμων. Η γύρη, η οποία αποτελεί βασικό συστατικό του μελιού και το συνδέει με τη φυτική προέλευσή του, μπορεί να δώσει ενδείξεις σχετικά με τη γεωγραφική προέλευση του μελιού. Προκειμένου να διασφαλιστούν θεμιτές εμπορικές πρακτικές και να προστατευθούν τα συμφέροντα των καταναλωτών, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) όσον αφορά τα κριτήρια για τον προσδιορισμό της ανθικής, της φυτικής ή της γεωγραφικής προέλευσης του μελιού και για να διασφαλιστεί ότι το μέλι που διατίθεται στην αγορά συμμορφώνεται με την οδηγία 2001/110/ΕΚ, ιδίως για να αποφεύγεται η απενεργοποίηση ενζύμων και να διασφαλίζεται ότι δεν αφαιρείται σημαντικό μέρος της γύρης.

⁴ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

- (9) Προκειμένου να προστατευθούν τα συμφέροντα των καταναλωτών, να περιοριστεί, όσο το δυνατόν περισσότερο, η απάτη που συνδέεται με νοθευμένα προϊόντα που δεν αντιστοιχούν στην ονομασία «μέλι», να καταστεί δυνατή η επαλήθευση των παρεχόμενων πληροφοριών σχετικά με την προέλευση και την ποιότητα του μελιού, και να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή διαφάνεια, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ όσον αφορά την εισαγωγή απαιτήσεων ιχνηλασιμότητας που θα διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα και την πρόσβαση σε ουσιώδεις πληροφορίες σχετικά με την προέλευση του μελιού, συμπεριλαμβανομένης της χώρας προέλευσης στην αλυσίδα εφοδιασμού της Ένωσης, από τον παραγωγό συγκομιδής ή τον εισαγωγέα έως τους καταναλωτές. Απαιτούνται εναρμονισμένες απαιτήσεις ιχνηλασιμότητας για τα μέλια που παράγονται και εισάγονται στην Ένωση, ώστε οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να είναι σε θέση να ιχνηλατούν ανάστροφα ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, τουλάχιστον μέχρι το πρώτο στάδιο εντός των ενωσιακών συνόρων. Οι εν λόγω κανόνες δεν θα πρέπει να αυξάνουν τη διοικητική επιβάρυνση των παραγωγών, αλλά θα πρέπει να διευκολύνουν τους καταναλωτές και τις εποπτικές αρχές να παρακολουθούν ολόκληρη τη διαδρομή ενός μελιού από τη συγκομιδή έως την εμφιάλωση στην Ένωση. Ως εκ τούτου, μέσω των νέων απαιτήσεων ιχνηλασιμότητας του μελιού, θα πρέπει να διασφαλίζεται ακριβής πληροφόρηση σχετικά με την προέλευση ενός μελιού και τη γνησιότητά του στην αλυσίδα εφοδιασμού. Προκειμένου να δημιουργηθεί σύστημα ιχνηλασιμότητας και να διαμορφωθούν οι πλέον κατάλληλες απαιτήσεις, μεταξύ άλλων όσον αφορά την ανάλυση των διαθέσιμων ψηφιακών λύσεων ή μεθόδων, συμπεριλαμβανομένων, όπου αρμόζει, ενός μοναδικού κωδικού αναγνώρισης ή παρόμοιων τεχνικών, η Επιτροπή θα πρέπει να διενεργήσει μελέτη σκοπιμότητας.

- (10) Κατά την έκδοση των εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, οι οποίες να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου⁵. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (11) Για να υποστηριχθεί η Επιτροπή με τη βέλτιστη διαθέσιμη τεχνική εμπειρογνομοσύνη, θα πρέπει να δημιουργηθεί μια πλατφόρμα. Η εν λόγω πλατφόρμα θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να παρέχει συστάσεις για ένα ενωσιακό σύστημα ιχνηλασιμότητας που θα διασφαλίζει τη διαθεσιμότητα και την πρόσβαση σε βασικές πληροφορίες σχετικά με την προέλευση του μελιού, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, της χώρας προέλευσης, του έτους παραγωγής και ενός μοναδικού αναγνωριστικού κωδικού παραγωγού, στην αλυσίδα εφοδιασμού της Ένωσης, από τον παραγωγό συγκομιδής ή τον εισαγωγέα έως τον καταναλωτή. Θα πρέπει επίσης να στηρίζει τη μελλοντική δημιουργία ενός πρότυπου εργαστηρίου της Ένωσης για το μέλι με σκοπό τη βελτίωση των ελέγχων και την ανίχνευση της νοθείας στο μέλι μέσω εναρμονισμένων μεθόδων και τη συστηματική δοκιμή του μελιού με τη χρήση των πλέον πρόσφατων μεθόδων δοκιμής για την απόδειξη της γνησιότητας και της ποιότητας του μελιού.
- (12) Η οδηγία 2001/112/EK του Συμβουλίου⁶ καθορίζει τις βασικές απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται όσον αφορά την παραγωγή, τη σύνθεση και την επισήμανση των χυμών φρούτων και ορισμένων ομοειδών προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, προκειμένου να προστατεύονται τα συμφέροντα των καταναλωτών και να ενισχύεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων.

⁵ EE L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

⁶ Οδηγία 2001/112/EK του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (EE L 10 της 12.1.2002, σ. 58).

- (13) Το 2012, η οδηγία 2001/112/EK τροποποιήθηκε με την οδηγία 2012/12/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁷, ώστε να αποτυπωθούν νέοι κανόνες σχετικά με τα επιτρεπόμενα συστατικά, όπως εκείνοι που αφορούν την προσθήκη σακχάρων, που απαγορεύθηκαν στους χυμούς φρούτων. Υπό το πρίσμα της εν λόγω αλλαγής των απαιτήσεων ως προς τη σύσταση των χυμών φρούτων, η βιομηχανία χυμών φρούτων μπόρεσε να χρησιμοποιήσει, για ένα μόνο έτος, δήλωση που αναφέρει ότι κανένας χυμός φρούτων δεν περιέχει πρόσθετα σάκχαρα, προκειμένου να ενημερωθούν οι καταναλωτές και να έχουν τη δυνατότητα να διακρίνουν άμεσα και σαφώς μεταξύ των χυμών φρούτων και ορισμένων άλλων ομοειδών προϊόντων όσον αφορά την προσθήκη σακχάρων στα προϊόντα. Το εν λόγω σύντομο χρονικό διάστημα αποδείχθηκε ανεπαρκές για να ενημερωθούν οι καταναλωτές ότι, σύμφωνα με τους νέους κανόνες για τα επιτρεπόμενα συστατικά, δεν επιτρέπεται πλέον η προσθήκη σακχάρων στους χυμούς φρούτων. Σύμφωνα με το παράρτημα Ι μέρος ΙΙ σημείο 2 πέμπτη περίπτωση της οδηγίας 2001/112/EK, τα νέκταρ φρούτων που δεν περιέχουν ούτε πρόσθετα σάκχαρα ούτε γλυκαντικά μπορούν να φέρουν τον διατροφικό ισχυρισμό «χωρίς πρόσθετα σάκχαρα» ή οποιονδήποτε ισχυρισμό ικανό να μεταφέρει το ίδιο νόημα στον καταναλωτή, συνοδευόμενο από την ένδειξη «περιέχει φυσικά σάκχαρα». Κατά συνέπεια, για ορισμένους καταναλωτές και επαγγελματίες του τομέα της υγείας εξακολουθεί να μην είναι σαφές ότι οι χυμοί φρούτων, σε αντίθεση με τα νέκταρ φρούτων, δεν μπορούν να περιέχουν πρόσθετα σάκχαρα. Αυτό ενδέχεται να παραπλάνησε τους καταναλωτές, καθώς η έρευνα έδειξε ότι, όπου έπρεπε να γίνει επιλογή μεταξύ διαφόρων προϊόντων με πανομοιότυπη ή πολύ παρόμοια διατροφική σύνθεση, προτιμήθηκαν τα προϊόντα που φέρουν διατροφικό ισχυρισμό.

⁷ Οδηγία 2012/12/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Απριλίου 2012, για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/112/EK του Συμβουλίου, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (ΕΕ L 115 της 27.4.2012, σ. 1).

- (14) Ως εκ τούτου, λαμβανομένου, ειδικότερα, υπόψη του γεγονότος ότι οι καταναλωτές ευαισθητοποιούνται όλο και περισσότερο για ζητήματα υγείας που συνδέονται με την κατανάλωση σακχάρων, ενδείκνυται να αναθεωρηθούν οι κανόνες σχετικά με τη χρήση των δηλώσεων για τα σάκχαρα που περιέχονται σε χυμούς φρούτων, ώστε να μπορούν οι καταναλωτές να κάνουν συνειδητές επιλογές. Ως εκ τούτου, ενδείκνυται να θεσπιστεί ειδικός κανόνας για την εθελοντική χρήση δήλωσης σύμφωνα με την οποία οι χυμοί φρούτων περιέχουν μόνο φυσικά σάκχαρα. Μια τέτοια δήλωση προορίζεται να επισημαίνει τα χαρακτηριστικά που προκύπτουν από τον ορισμό των χυμών φρούτων που ορίζονται στην οδηγία 2001/112/EK, και από τα επιτρεπόμενα συστατικά για χυμούς φρούτων που προσδιορίζονται σε αυτήν. Η προσθήκη μιας τέτοιας δήλωσης παρέχει στους καταναλωτές αληθή και ακριβή ενημέρωση σύμφωνα με τους στόχους της ενημέρωσής τους σχετικά με τα διατροφικά χαρακτηριστικά των προϊόντων, τη διευκόλυνση της διάκρισης μεταξύ χυμών φρούτων, αφενός, και νέκταρ φρούτων, αφετέρου, καθώς και την παροχή στους καταναλωτές της δυνατότητας να προβαίνουν σε τεκμηριωμένες επιλογές.
- (15) Ως αποτέλεσμα της τεχνικής προόδου, έχουν αναπτυχθεί ή αναπτύσσονται νέες τεχνικές μεταποίησης για την πλήρη ή μερική αφαίρεση των φυσικών σακχάρων από τους χυμούς φρούτων και τους χυμούς φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό, ώστε να αντιμετωπιστεί η αυξανόμενη ζήτηση των καταναλωτών για προϊόντα χαμηλότερης περιεκτικότητας σε σάκχαρα. Τα εν λόγω προϊόντα μπορούν να διατίθενται στην αγορά της Ένωσης στον βαθμό που συμμορφώνονται με το σύνολο της σχετικής νομοθεσίας. Ωστόσο, τα εν λόγω προϊόντα παρασκευάζονται μέσω επεξεργασίας που δεν περιλαμβάνεται στις επιτρεπόμενες επεξεργασίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος II σημείο 3 της οδηγίας 2001/112/EK, και η περιεκτικότητά τους σε ολικά σάκχαρα είναι χαμηλότερη από εκείνη του χυμού που εκχυλίζεται από το φρούτο. Κατά συνέπεια, δεν μπορούν να φέρουν την ονομασία προϊόντος «χυμός φρούτων» ή «συμπυκνωμένος χυμός φρούτων» ή «χυμός φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό».

- (16) Τα εν λόγω προϊόντα καθίστανται όλο και περισσότερο διαθέσιμα στην αγορά της Ένωσης. Προκειμένου να διευκολυνθεί η διάθεση των εν λόγω προϊόντων στην εσωτερική αγορά και να καταστεί δυνατός ο επαναπροσδιορισμός της σύστασης και η καινοτομία των προϊόντων, και με την επιφύλαξη της εφαρμοστέας ενωσιακής νομοθεσίας, θα πρέπει να δημιουργηθεί μια νέα κατηγορία προϊόντων για χυμούς φρούτων των οποίων τα φυσικά σάκχαρα έχουν μειωθεί, διατηρώντας παράλληλα τα υπόλοιπα ουσιώδη φυσικά, χημικά, οργανοληπτικά και θρεπτικά χαρακτηριστικά ενός μέσου τύπου χυμού από το φρούτο από το οποίο προέρχεται. Θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα τα εν λόγω προϊόντα να φέρουν την ονομασία προϊόντος «χυμός φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα», «χυμός φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό» ή «συμπυκνωμένος χυμός φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα». Για λόγους συνέπειας με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁸, η μείωση της περιεκτικότητας σε σάκχαρα θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 % σε σύγκριση με έναν μέσο τύπο χυμού φρούτων, χυμού φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό και χυμού φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό φρούτων από τον οποίο προέρχονται αντιστοίχως. Ενδείκνυται συνεπώς να περιληφθούν οι εν λόγω νέες κατηγορίες προϊόντων στο μέρος I του παραρτήματος I της οδηγίας 2001/112/ΕΚ, όπως επίσης και να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με τα επιτρεπόμενα συστατικά για τα εν λόγω προϊόντα και για τις επιτρεπόμενες επεξεργασίες και ουσίες στο Μέρος II του εν λόγω παραρτήματος. Όπως και για τους λοιπούς τύπους χυμών φρούτων, η χρήση γλυκαντικών ουσιών ή η προσθήκη συστατικών με γλυκαντικές ιδιότητες δεν θα πρέπει να επιτρέπεται για τις εν λόγω νέες κατηγορίες προϊόντων.
- (17) Σύμφωνα με το παράρτημα I της οδηγίας 2001/112/ΕΚ, τα νέκταρ φρούτων επιτρέπεται να περιέχουν πρόσθετα σάκχαρα, μέλι ή και τα δύο. Για να υποστηριχθεί η παραγωγή και η εμπορία φρούτων, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη την ανάγκη να προωθηθεί ο επαναπροσδιορισμός της σύστασης των προϊόντων ώστε να μειωθεί η ποσότητα σακχάρων που περιέχονται στα νέκταρ φρούτων, θα πρέπει να μειωθεί η αναλογία σακχάρων ή μελιού που μπορούν να προστεθούν στα νέκταρ φρούτων που είναι εκ φύσεως χαμηλής οξύτητας και γευστικά.

⁸ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα (ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9).

- (18) Μετά τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας, εναπόκειται στους παραγωγούς των νέων κατηγοριών χυμών φρούτων, δηλαδή του χυμού φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα, του συμπυκνωμένου χυμού φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα και του χυμού φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό, να χρησιμοποιούν τις επιτρεπόμενες διαδικασίες κατά τρόπο ώστε το τελικό προϊόν να πληροί τα χαρακτηριστικά που απαιτούνται από την οδηγία 2001/112/EK. Ωστόσο, για την επίτευξη των στόχων της οδηγίας 2001/112/EK, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία, προς τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ όσον αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τα φυσικά, χημικά, οργανοληπτικά και θεραπευτικά χαρακτηριστικά των σχετικών προϊόντων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα, καθώς και σχετικά με τη χρήση των εγκεκριμένων μεθόδων για τη μείωση της ποσότητας των σακχάρων. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, οι οποίες να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (19) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες όσον αφορά τις μεθόδους ανάλυσης, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τα χαρακτηριστικά της σύνθεσης ορισμένων τύπων χυμών φρούτων που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

- (20) Υπό το πρίσμα του στόχου της Πράσινης Συμφωνίας και της στρατηγικής «Από το αγρόκτημα στο πιάτο» για στήριξη των καταναλωτών ώστε να προβαίνουν σε συνειδητές επιλογές, και δεδομένου του υψηλού ενδιαφέροντος των καταναλωτών για την επισήμανση που δηλώνει την προέλευση των τροφίμων, η Επιτροπή θα πρέπει, το αργότερο 36 μήνες από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, στην οποία θα παρέχεται αξιολόγηση της σκοπιμότητας των διαφόρων δυνατοτήτων για επισήμανση που δηλώνει τη χώρα ή τις χώρες προέλευσης όπου συγκομίστηκαν το φρούτο ή τα φρούτα που χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή χυμού φρούτων και πολτού φρούτων, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από νομοθετική πρόταση.
- (21) Το παράρτημα I μέρος II σημείο 3 της οδηγίας 2001/112/EK ρυθμίζει τις επιτρεπόμενες επεξεργασίες και ουσίες για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα. Πρωτεΐνες από σπόρους ηλιάνθου χρησιμοποιούνται όλο και περισσότερο για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο και έχουν αποδειχθεί αποδοτικό μέσο για τη διαύγαση των χυμών φρούτων. Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η εν λόγω πρόοδος, οι πρωτεΐνες από σπόρους ηλιάνθου θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο επιτρεπόμενων επεξεργασιών και ουσιών.

- (22) Η διάθεση στην αγορά της Ένωσης και η κατανάλωση χυμού που εκχυλίζεται από ινδικές καρύδες αυξάνεται όλο και περισσότερο. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/112/EK, η νόμιμη ονομασία του εν λόγω προϊόντος είναι «χυμός ινδικής καρύδας». Ωστόσο, το διεθνές πρότυπο που αντικατοπτρίζεται στο γενικό πρότυπο του Codex για τους χυμούς και τα νέκταρ φρούτων (XS 247-2005) αναφέρει ότι η ονομασία «νερό ινδικής καρύδας» είναι συνώνυμο του «χυμού ινδικής καρύδας», ο οποίος εκχυλίζεται απευθείας από την ινδική καρύδα χωρίς εκπίεση της σάρκας της ινδικής καρύδας. Ως εκ τούτου, ενδείκνυται να προστεθεί το «νερό ινδικής καρύδας» ως ειδική ονομασία στο παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η συγκεκριμένη ονομασία μπορεί να γίνει εύκολα κατανοητή από όλους τους καταναλωτές στην Ένωση, ενδείκνυται να προβλεφθεί η δυνατότητα χρήσης του όρου «νερό ινδικής καρύδας» στις επίσημες γλώσσες της Ένωσης. Επίσης, δεδομένου ότι ο χυμός ινδικής καρύδας από συμπυκνωμένο χυμό μπορεί να ληφθεί με ανασύσταση συμπυκνωμένου χυμού ινδικής καρύδας με πόσιμο νερό, ενδείκνυται να καθοριστεί ελάχιστο επίπεδο Brix για το προϊόν αυτό στο παράρτημα V της εν λόγω οδηγίας.
- (23) Η οδηγία 2001/113/EK του Συμβουλίου⁹ καθορίζει τις βασικές απαιτήσεις όσον αφορά την παραγωγή, τη σύνθεση και την επισήμανση των μαρμελάδων, των ζελέ και των μαρμελάδων εσπεριδοειδών καθώς και της κρέμας κάστανου που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου.

⁹ Οδηγία 2001/113/EK του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για τις μαρμελάδες, τα ζελέ και τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και την κρέμα κάστανου που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 67).

- (24) Το άρθρο 2 παράγραφος 4 της οδηγίας 2001/113/EK προβλέπει την υποχρεωτική ένδειξη της περιεκτικότητας σε σάκχαρα στην επισήμανση, εκτός εάν διατυπώνεται ισχυρισμός διατροφής για τα σάκχαρα σε αυτήν. Η εν λόγω απαίτηση υπερέβαινε τους κανόνες που καθορίζονταν στην οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου¹⁰, οι οποίοι προέβλεπαν ότι η αναγραφή διατροφικών πληροφοριών στα προσσκευασμένα τρόφιμα είναι προαιρετική, εκτός εάν περιλαμβάνει ισχυρισμό διατροφής, στην δε περίπτωση που ο ισχυρισμός διατροφής αφορά σάκχαρα οφείλει να περιλαμβάνει την ποσότητα των σακχάρων. Η οδηγία 90/496/ΕΟΚ καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹¹. Βάσει του εν λόγω κανονισμού, η παροχή διατροφικών πληροφοριών στη συσκευασία είναι πλέον υποχρεωτική. Ως εκ τούτου, δεν απαιτείται πλέον ειδική διάταξη στην οδηγία 2001/113/EK για την επισήμανση που αφορά τα σάκχαρα και ενδείκνυται να διαγραφεί.
- (25) Υπό το πρίσμα του στόχου της Πράσινης Συμφωνίας και της στρατηγικής «Από το αγρόκτημα στο πιάτο» για στήριξη των καταναλωτών ώστε να προβαίνουν σε συνειδητές επιλογές, και δεδομένου του υψηλού ενδιαφέροντος των καταναλωτών για την επισήμανση που δηλώνει την προέλευση των τροφίμων, η Επιτροπή θα πρέπει, το αργότερο 36 μήνες μετά από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, στην οποία θα παρέχεται αξιολόγηση της σκοπιμότητας των διαφόρων δυνατοτήτων για επισήμανση που δηλώνει τη χώρα ή τις χώρες προέλευσης όπου συγκομίστηκαν το φρούτο ή τα φρούτα που χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή μαρμελάδων, ζελέ, μαρμελάδων εσπεριδοειδών και κρέμας κάστανου, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από νομοθετική πρόταση.

¹⁰ Οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1990, σχετικά με τους κανόνες επισήμανσης των τροφίμων όσον αφορά τις τροφικές τους ιδιότητες (ΕΕ L 276 της 6.10.1990, σ. 40).

¹¹ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της οδηγίας 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών της Επιτροπής 2002/67/ΕΚ και 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 304 της 22.11.2011, σ. 18).

- (26) Το παράρτημα I μέρος I της οδηγίας 2001/113/EK καθορίζει την ελάχιστη ποσότητα φρούτων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή μαρμελάδων, ζελέ, μαρμελάδων έξτρα ή ζελέ έξτρα. Οι όροι «μαρμελάδα έξτρα» και «ζελέ έξτρα» χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για προϊόντα που παρασκευάζονται με μεγαλύτερη ποσότητα φρούτων σε σύγκριση με τη «μαρμελάδα» και το «ζελέ» αντίστοιχα. Στο μέρος II του εν λόγω παραρτήματος καθορίζεται η ελάχιστη περιεκτικότητα σε διαλυτή ξηρά ουσία, δηλαδή φυσικά ή πρόσθετα σάκχαρα για τα εν λόγω προϊόντα και, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι υφιστάμενες εθνικές παραδόσεις όσον αφορά την παρασκευή μαρμελάδων, ζελέ, μαρμελάδων εσπεριδοειδών και κρέμας κάστανου, επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εγκρίνουν χαμηλότερη ελάχιστη περιεκτικότητα διαλυτής ξηράς ουσίας.
- (27) Σε περίπτωση αύξησης της ποσότητας των φρούτων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή μαρμελάδων και ζελέ, μειώνεται η ποσότητα των πρόσθετων σακχάρων που απαιτούνται για να επιτευχθεί η ελάχιστη περιεκτικότητα των εν λόγω προϊόντων σε διαλυτή ξηρά ουσία. Προκειμένου να τονωθεί η παραγωγή μαρμελάδων και ζελέ αυξημένης περιεκτικότητας σε φρούτα και, ως εκ τούτου, να υποστηριχθεί η αγορά φρούτων, με παράλληλη συνεκτίμηση της ανάγκης μείωσης της ποσότητας ελεύθερων σακχάρων, θα πρέπει να αυξηθεί η ελάχιστη ποσότητα φρούτων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή μαρμελάδων και ζελέ σύμφωνα με το παράρτημα I της οδηγίας 2001/113/EK. Ομοίως, προκειμένου να υποστηριχθούν οι καταναλωτές ώστε να κάνουν πιο συνειδητές και υγιεινές διατροφικές επιλογές, ενδείκνυται να επιτραπεί η χρήση των αποκλειστικών ονομασιών που ορίζονται στο μέρος I του εν λόγω παραρτήματος για προϊόντα που έχουν περιεκτικότητα σε διαλυτή ξηρά ουσία χαμηλότερη από 60 %, αλλά πληρούν τους όρους που ισχύουν για τον ισχυρισμό διατροφής «μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα» που καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.

- (28) Το παράρτημα I της οδηγίας 2001/113/EK περιορίζει τον όρο «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» σε ένα συγκεκριμένο μείγμα εσπεριδοειδών. Ωστόσο, σε ορισμένες επίσημες γλώσσες της Ένωσης, ενώ οι νόμιμες ονομασίες που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα χρησιμοποιούνται στο εμπόριο για την περιγραφή των προϊόντων που αναφέρονται σε αυτό, οι καταναλωτές συνηθίζουν να χρησιμοποιούν τους όρους «marmalade» (ο οποίος χρησιμοποιείται για να δηλώσει τη μαρμελάδα εσπεριδοειδών) και «jam» (ο οποίος χρησιμοποιείται για να δηλώσει τη μαρμελάδα από άλλα φρούτα) αδιακρίτως όταν αναφέρονται σε μαρμελάδες από άλλα φρούτα εκτός των εσπεριδοειδών. Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η εν λόγω κοινή χρήση από τους καταναλωτές, όπου συμβαίνει αυτό, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η εναρμονισμένη ονομασία παραμένει «μαρμελάδα» («jam»), τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να επιτρέπουν, στην επικράτειά τους, τη χρήση του όρου «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» («marmalade») και για την ονομασία προϊόντος «μαρμελάδα» («jam») στην περίπτωση μαρμελάδων από άλλα φρούτα πλην των εσπεριδοειδών. Συνεπώς, για να αποφευχθεί η σύγχυση των καταναλωτών, ο όρος «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» («citrus marmalade»), στις περιπτώσεις στις οποίες αντί του όρου «εσπεριδοειδή» μπορεί να χρησιμοποιείται η ονομασία του συγκεκριμένου ή των συγκεκριμένων εσπεριδοειδών που χρησιμοποιήθηκαν, θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε ολόκληρη την Ένωση για το προϊόν που μέχρι σήμερα οριζόταν ως «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» («marmalade»), προκειμένου να διακρίνονται οι δύο κατηγορίες προϊόντων. Ως εκ τούτου, ενδείκνυται να αναθεωρηθεί αναλόγως η οδηγία 2001/113/EK όσον αφορά τις ονομασίες προϊόντων «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» («marmalade») και «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» («citrus marmalade»).
- (29) Ωστόσο, σε κράτος μέλος στο οποίο δεν γίνεται χρήση της δυνατότητας αναφοράς σε «μαρμελάδα» ως «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» διότι οι καταναλωτές δεν χρησιμοποιούν τους εν λόγω όρους αδιακρίτως στο εν λόγω κράτος μέλος, θα πρέπει να παραμείνει δυνατόν για τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών που παρασκευάζονται από τρία ή περισσότερα φρούτα, να επιτρέπεται στην επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους η χρήση της ένδειξης «μαρμελάδες διαφόρων φρούτων» ή «μαρμελάδες [x] φρούτων», όπου x ο αριθμός των χρησιμοποιούμενων φρούτων.

- (30) Στο παράρτημα II της οδηγίας 2001/113/EK αναφέρονται τα πρόσθετα συστατικά που μπορούν να χρησιμοποιούνται στην παρασκευή προϊόντων που καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία. Ο χυμός εσπεριδοειδών μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως παράγοντας αύξησης της οξύτητας σε μαρμελάδες, μαρμελάδες έξτρα, ζελέ και ζελέ έξτρα που παρασκευάζονται από άλλους τύπους φρούτων. Σε σύγκριση με τους χυμούς που δεν παρασκευάζονται από συμπυκνωμένο χυμό, ο χυμός στη συμπυκνωμένη μορφή του είναι λιγότερο ογκώδης και λιγότερο βαρύς στη μεταφορά, σταθερότερος, μπορεί να διατηρηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και απαιτεί μικρότερη κατανάλωση ενέργειας για την εξάτμιση της περιεκτικότητας σε νερό κατά την παρασκευή του τελικού προϊόντος μαρμελάδας ή ζελέ. Ως εκ τούτου, η χρήση του σε μαρμελάδες, μαρμελάδες έξτρα, ζελέ και ζελέ έξτρα είναι πιο βιώσιμη από τον νωπό χυμό φρούτων. Συνεπώς, ενδείκνυται να διευκρινιστεί στο εν λόγω παράρτημα ότι όπου επιτρέπεται η χρήση συγκεκριμένων χυμών στις διάφορες κατηγορίες μαρμελάδας, μαρμελάδας έξτρα, ζελέ και ζελέ έξτρα, αυτοί μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συμπυκνωμένη μορφή.
- (31) Η χρήση προσθέτων τροφίμων ρυθμίζεται επί του παρόντος από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹², ο οποίος περιέχει ειδικές διατάξεις σχετικά με τη μαρμελάδα και τη μαρμελάδα έξτρα. Ενδείκνυται συνεπώς να διαγραφεί η τέταρτη περίπτωση στο παράρτημα III μέρος Β σημείο 1 της οδηγίας 2001/113/EK και να τροποποιηθεί αναλόγως το παράρτημα II.
- (32) Η οδηγία 2001/114/EK του Συμβουλίου¹³ περιέχει ορισμούς και κοινούς κανόνες που διέπουν τη σύνθεση, τις προδιαγραφές παρασκευής και την επισήμανση ορισμένων διατηρημένων γαλάτων.

¹² Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16).

¹³ Οδηγία 2001/114/EK του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (ΕΕ L 15 της 17.1.2002, σ. 19).

- (33) Στο σημείο 3 του παραρτήματος Ι της οδηγίας 2001/114/EK αναφέρονται οι επιτρεπόμενες επεξεργασίες για τη μερική ή ολική αφυδάτωση του διατηρημένου γάλακτος. Προκειμένου να καλυφθούν οι εξελισσόμενες ανάγκες των καταναλωτών, θα πρέπει να επιτραπεί η επεξεργασία για τη μείωση του επιπέδου λακτόζης στα προϊόντα γάλακτος. Επίσης, η ειδική αγγλική ονομασία του προϊόντος «evaporated milk» στο παράρτημα ΙΙ της εν λόγω οδηγίας θα πρέπει να καταστεί συνεπής με τα διεθνή πρότυπα που ορίζονται στο πρότυπο Codex για τα γάλατα θερμικής επεξεργασίας (εβαπορέ) (CXS 281-1971).
- (34) Οι οδηγίες 2001/110/EK, 2001/112/EK, 2001/113/EK και 2001/114/EK περιέχουν παραπομπές σε πράξεις που έχουν καταργηθεί. Η οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁴ καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1169/2011. Η οδηγία 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου¹⁵ και η οδηγία 95/2/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁶ καταργήθηκαν και αντικαταστάθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008. Η οδηγία 98/83/EK του Συμβουλίου¹⁷ καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από την οδηγία (ΕΕ) 2020/2184 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁸. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω παραπομπές θα πρέπει να αντικατασταθούν από παραπομπές στις σχετικές διατάξεις των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 και (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 και την οδηγία (ΕΕ) 2020/2184.

¹⁴ Οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων (ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29).

¹⁵ Οδηγία 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα πρόσθετα που μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή (ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 27).

¹⁶ Οδηγία 95/2/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 1995, για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών (ΕΕ L 61 της 18.3.1995, σ. 1).

¹⁷ Οδηγία 98/83/EK του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης (ΕΕ L 330 της 5.12.1998, σ. 32).

¹⁸ Οδηγία (ΕΕ) 2020/2184 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2020, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης (ΕΕ L 435 της 23.12.2020, σ. 1).

- (35) Κατά συνέπεια, οι οδηγίες 2001/110/EK, 2001/112/EK, 2001/113/EK και 2001/114/EK θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (36) Προκειμένου να μπορέσουν τα κράτη μέλη να θεσπίσουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, θα πρέπει να θεσπιστεί μεταβατική περίοδος 18 μηνών. Προκειμένου να δοθεί στους φορείς εκμετάλλευσης επαρκής χρόνος για να προσαρμοστούν στις νέες απαιτήσεις, οι εν λόγω εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει να εφαρμόζονται μόνο 24 μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.
- (37) Προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των οικονομικών παραγόντων που διαθέτουν στην αγορά ή επισημαίνουν τα προϊόντα τους σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ίσχυαν πριν από την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της οδηγίας, θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλα μεταβατικά μέτρα. Κατά συνέπεια, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να επιτρέπει τα εν λόγω προϊόντα να διατίθενται στο εμπόριο για περιορισμένο χρονικό διάστημα πέραν της μεταβατικής περιόδου.
- (38) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, συγκεκριμένα η τροποποίηση των κανόνων της Ένωσης σχετικά με τη σύνθεση και την επισήμανση του μελιού, των χυμών φρούτων, των μαρμελάδων, των ζελέ και των μαρμελάδων εσπεριδοειδών, καθώς και ορισμένων εν μέρει ή ολικώς αφυδατωμένων γαλάτων, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της παρούσας οδηγίας, να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η οποία διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1
Τροποποιήσεις της οδηγίας 2001/110/EK

Η οδηγία 2001/110/EK τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) η εισαγωγική περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου* εφαρμόζεται στα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας, με την επιφύλαξη των ακόλουθων όρων:

* Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της οδηγίας 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών της Επιτροπής 2002/67/ΕΚ και 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 304 της 22.11.2011, σ. 18).»

β) το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. οι ονομασίες του προϊόντος που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, σημεία 2 και 3, εφαρμόζονται μόνον για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται σ' αυτό και πρέπει να χρησιμοποιούνται στο εμπόριο για την περιγραφή τους. Οι εν λόγω ονομασίες μπορούν να αντικαθίστανται από την απλή ονομασία του προϊόντος «μέλι», εκτός εάν πρόκειται για μέλι κηρήθρας, μέλι με τεμάχια κηρήθρας ή τεμάχια κηρήθρας με μέλι και μέλι ζαχαροπλαστικής.

Ωστόσο,

- α) στην περίπτωση του μελιού ζαχαροπλαστικής, αναγράφονται στην επισήμανση, πολύ κοντά στην ονομασία του προϊόντος, οι λέξεις «μόνο για μαγειρική»·
- β) οι ονομασίες του προϊόντος, εκτός αν πρόκειται για μέλι ζαχαροπλαστικής, μπορούν να συμπληρώνονται με πληροφορίες που αφορούν:
 - τη φυτική προέλευση ή την προέλευση από άνθη, εάν το προϊόν προέρχεται εξ ολοκλήρου ή κυρίως από την αναφερόμενη πηγή προέλευσης και αν διαθέτει τα οργανοληπτικά, φυσικοχημικά και μικροσκοπικά χαρακτηριστικά της αναφερόμενης προέλευσης,
 - την προέλευση από μια συγκεκριμένη περιοχή, έδαφος ή τοποθεσία, αν το προϊόν προέρχεται εξ ολοκλήρου από την αναφερόμενη πηγή προέλευσης,
 - ειδικά ποιοτικά κριτήρια·»·
- γ) το σημείο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «4. α) η χώρα προέλευσης όπου έγινε η συγκομιδή του μελιού πρέπει να αναγράφεται στην επισήμανση. Στην περίπτωση που το μέλι προέρχεται από περισσότερες από μία χώρες, οι χώρες προέλευσης όπου έγινε η συγκομιδή του μελιού αναγράφονται στην επισήμανση στο κύριο οπτικό πεδίο, κατά φθίνουσα σειρά του μεριδίου τους στο βάρος, μαζί με το ποσοστό που αντιπροσωπεύει κάθε μία από τις εν λόγω χώρες προέλευσης. Επιτρέπεται ανοχή 5 % για κάθε επιμέρους μερίδιο εντός του μείγματος, που υπολογίζεται με βάση την τεκμηρίωση ιχνηλασιμότητας της επιχείρησης.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι, όσον αφορά το μέλι που διατίθεται στην αγορά στο έδαφός τους, στις περιπτώσεις στις οποίες σε μείγματα μελιού υπάρχουν περισσότερες από τέσσερις χώρες προέλευσης και τα τέσσερα μεγαλύτερα μερίδια αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % του μείγματος, επιτρέπεται η αναγραφή του ποσοστού μόνο για τα τέσσερα αυτά μεγαλύτερα μερίδια, και ότι οι υπόλοιπες χώρες προέλευσης πρέπει να αναφέρονται κατά φθίνουσα σειρά χωρίς ποσοστό.

Στην περίπτωση συσκευασιών που περιέχουν καθαρές ποσότητες μελιού κάτω των 30 γραμμαρίων, οι ονομασίες των χωρών προέλευσης μπορούν να αντικαθίστανται από κωδικό δύο γραμμάτων, σύμφωνα με τον κωδικό δύο γραμμάτων (άλφα-2) που περιλαμβάνεται στην πλέον πρόσφατη ισχύουσα έκδοση του διεθνούς προτύπου ISO 3166-1.

- β) οι ενδείξεις που πρέπει να αναφέρονται σύμφωνα με το στοιχείο α) του παρόντος σημείου θεωρούνται υποχρεωτικές ενδείξεις σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011».

- 2) Τα άρθρα 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Στην περίπτωση του μελιού ζαχαροπλαστικής, τα δοχεία μεταφοράς χύδην, οι συσκευασίες και τα έγγραφα πωλήσεων αναφέρουν σαφώς την πλήρη ονομασία του προϊόντος, όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο 3.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή μπορεί, λαμβάνοντας υπόψη τα διεθνή πρότυπα και την τεχνική πρόοδο, να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των μεθόδων ανάλυσης για την επαλήθευση της συμμόρφωσης του μελιού με την παρούσα οδηγία.

Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα διεθνή πρότυπα και την τεχνική πρόοδο, εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των μεθόδων ανάλυσης για τον εντοπισμό νοθευμένου μελιού έως τις ... [τέσσερα έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας].

Οι εκτελεστικές πράξεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 2.

Μέχρι τη θέσπιση των σχετικών εκτελεστικών πράξεων, τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν, στο μέτρο του δυνατού, διεθνώς αναγνωρισμένες, επικυρωμένες μεθόδους ανάλυσης, όπως οι εγκεκριμένες από τον Codex Alimentarius, για να ελέγχουν τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία.».

3) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 4α

1. Προκειμένου να διασφαλισθούν οι θεμιτές εμπορικές πρακτικές και να προστατεύονται τα συμφέροντα των καταναλωτών, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 6, για τη συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας σε σχέση με τα εξής:

- α) το κριτήριο του «κυρίως» σε σχέση με την προέλευση του μελιού από άνθη ή φυτά, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 σημείο 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β) πρώτη περίπτωση·

- β) τα κριτήρια σύνθεσης, ώστε να διασφαλίζεται ότι το μέλι, με εξαίρεση το «μέλι αρτοποιίας» που ορίζεται στο σημείο 3 του παραρτήματος I, το οποίο διατίθεται στην αγορά ως μέλι ή χρησιμοποιείται σε προϊόν που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση δεν έχει θερμανθεί ή υποβληθεί σε επεξεργασία με αποτέλεσμα τα φυσικά ένζυμα να έχουν είτε καταστραφεί είτε απενεργοποιηθεί σημαντικά, λαμβανομένου υπόψη του δείκτη ιμπερτάσης·
- γ) τα κριτήρια για τη διασφάλιση και την επαλήθευση ότι η γύρη δεν αφαιρείται από το μέλι και ότι το περιεχόμενο γύρης σε απόλυτες τιμές και το φάσμα γύρης δεν τροποποιούνται στο μέλι, με εξαίρεση το «μέλι αρτοποιίας», όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο 3, όταν διατίθεται στην αγορά ως μέλι ή χρησιμοποιείται σε προϊόν που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση, λαμβάνοντας υπόψη την περιεκτικότητα σε γύρη, το ελάχιστο μέγεθος γύρης και το μέγεθος ματιών των φίλτρων·
- δ) την ελάχιστη περιεκτικότητα του μελιού αρτοποιίας σε γύρη μετά την αφαίρεση ξένης ανόργανης ή οργανικής ύλης·
- ε) τις μεθόδους και τα κριτήρια για τον προσδιορισμό του τύπου συγκομιδής του μελιού και τις απαιτήσεις ιχνηλασιμότητας σε επίπεδο Ένωσης για το μέλι από τον παραγωγό συγκομιδής ή τον εισαγωγέα έως τον καταναλωτή.

Η Επιτροπή εκδίδει τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται στα στοιχεία β) έως ε) του πρώτου εδαφίου έως ... [πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας].

Πριν από την έκδοση των εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή διενεργεί μελέτες σκοπιμότητας. Στη μελέτη σκοπιμότητας που διενεργεί σχετικά με το στοιχείο ε) του πρώτου εδαφίου, η Επιτροπή περιλαμβάνει ανάλυση των διαθέσιμων ψηφιακών λύσεων ή μεθόδων, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, μοναδικού κωδικού αναγνώρισης ή παρόμοιων τεχνικών.

Η Επιτροπή, στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, προβλέπει κατάλληλες μεταβατικές ρυθμίσεις για τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά πριν από την ημερομηνία εφαρμογής των εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

2. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 6 για την τροποποίηση του παραρτήματος II με την προσαρμογή των κριτηρίων σύνθεσης που απαριθμούνται στο εν λόγω παράρτημα στα κριτήρια που θεσπίζονται με τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 4β

1. Δημιουργείται πλατφόρμα αποτελούμενη από:
 - α) εκπροσώπους των κρατών μελών, των αρμόδιων αρχών και των ορισθέντων εργαστηρίων·
 - β) ειδικούς που εκπροσωπούν τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη στην αλυσίδα εφοδιασμού μελιού·
 - γ) ειδικούς που εκπροσωπούν την κοινωνία των πολιτών·

- δ) ειδικούς που διορίζονται υπό την προσωπική τους ιδιότητα και έχουν αποδεδειγμένη γνώση και πείρα σε τομείς που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία·
- ε) ειδικούς που εκπροσωπούν την ακαδημαϊκή κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημίων, των ερευνητικών ιδρυμάτων και άλλων επιστημονικών οργανισμών.

2. Η πλατφόρμα:

- α) συλλέγει δεδομένα για μεθόδους βελτίωσης των ελέγχων γνησιότητας του μελιού, ιδίως τις μεθόδους για την ανίχνευση νοθείας στο μέλι, με σκοπό την πιθανή εναρμόνισή τους·
- β) παρέχει συστάσεις για ενωσιακό σύστημα ιχνηλασιμότητας, με σκοπό την ιχνηλάτηση του μελιού από τον παραγωγό ή τον εισαγωγέα·
- γ) διατυπώνει συστάσεις σχετικά με την πιθανή ανάγκη επικαιροποίησης των κριτηρίων σύνθεσης και άλλων παραμέτρων ποιότητας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία·
- δ) παρέχει συστάσεις με σκοπό τη δημιουργία ενός πρότυπου εργαστηρίου της Ένωσης.

3. Η προεδρία της πλατφόρμας ασκείται από την Επιτροπή. Η Επιτροπή θεσπίζει κανόνες σχετικά με τη σύνθεση και τις μεθόδους εργασίας της πλατφόρμας. Η Επιτροπή δύναται να καλεί ειδικούς με συγκεκριμένη εμπειρογνώσια σε ad hoc βάση.».

- 4) Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:
- α) στο σημείο 2 στοιχείο β), το σημείο viii) διαγράφεται·
 - β) στο σημείο 3, η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «– να έχει υπερθερμανθεί, ή
 - να έχει προκύψει μετά την αφαίρεση ξένων ανόργανων ή οργανικών ουσιών κατά τρόπον ώστε να αφαιρείται σημαντικό μέρος της γύρης.».

Άρθρο 2
Τροποποιήσεις της οδηγίας 2001/112/EK

Η οδηγία 2001/112/EK τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) η εισαγωγική περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου* εφαρμόζεται στα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας, με την επιφύλαξη των ακόλουθων όρων:

* Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της οδηγίας 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών της Επιτροπής 2002/67/ΕΚ και 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 304 της 22.11.2011, σ. 18).»

β) Στο σημείο 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Ως εναλλακτική δυνατότητα όσον αφορά αυτές τις ονομασίες προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο α), το παράρτημα ΙΙΙ περιλαμβάνει κατάλογο ειδικών ονομασιών. Σε περίπτωση που μία επιχείρηση χρησιμοποιεί τις ονομασίες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος Ι, οι ονομασίες αυτές χρησιμοποιούνται στη γλώσσα και με τις προϋποθέσεις που προσδιορίζονται σε αυτό. Όσον αφορά τις ονομασίες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος ΙΙ, τα κράτη μέλη στην αγορά των οποίων διατίθεται το προϊόν μπορούν να ορίζουν ότι οι εν λόγω ονομασίες πρέπει να χρησιμοποιούνται σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης.»

γ) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«4. Η δήλωση »οι χυμοί φρούτων περιέχουν αποκλειστικά φυσικά σάκχαρα» μπορεί να αναγράφεται στην επισήμανση στο ίδιο οπτικό πεδίο με την ονομασία των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα Ι μέρος Ι σημείο 1.»

δ) Το σημείο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Με την επιφύλαξη του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011, όσον αφορά τα μείγματα χυμών φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό ή τους χυμούς φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό με χυμό φρούτων ή χυμό φρούτων με μειωμένη περιεκτικότητα σε σάκχαρα, καθώς και το νέκταρ φρούτων που λαμβάνεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από ένα ή περισσότερα συμπυκνωμένα προϊόντα, η επισήμανση φέρει την ένδειξη «από συμπυκνωμένο/-ους χυμό/-ούς» ή «εν μέρει από συμπυκνωμένο/-ους χυμό/-ούς», κατά περίπτωση. Η ένδειξη αυτή πρέπει να εμφανίζεται δίπλα στην ονομασία του προϊόντος, να διακρίνεται σαφώς από τα περιβάλλοντα στοιχεία και να αναγράφεται με ευδιάκριτους χαρακτήρες.»

- 2) Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Για την παρασκευή των προϊόντων που ορίζονται στο παράρτημα I μέρος I μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο οι επεξεργασίες και τα συστατικά που απαριθμούνται στο Μέρος II του παραρτήματος I, καθώς και οι πρώτες ύλες που είναι σύμφωνες με το παράρτημα II. Επίσης, τα νέκταρ φρούτων συμμορφώνονται με το παράρτημα IV.».

- 3) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) το μόνο εδάφιο αριθμείται ως παράγραφος 1·

β) προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«2. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 7α για τη συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας με τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τα φυσικά, χημικά, οργανοληπτικά και θρεπτικά χαρακτηριστικά των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος I σημεία 6α), 6β) και 7, και σχετικά με τη χρήση των επιτρεπόμενων επεξεργασιών για τη μείωση των σακχάρων που αναφέρονται στο μέρος II σημείο 3 του εν λόγω παραρτήματος.

3. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των μεθόδων ανάλυσης, λαμβάνοντας υπόψη τα διεθνή πρότυπα και την τεχνική πρόοδο, προκειμένου να επαληθεύεται κατά πόσον τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος I σημεία 1α), 1β), 2, 6α), 6β) και 7 συμμορφώνονται με την παρούσα οδηγία.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7β παράγραφος 2.

Μέχρι να θεσπισθούν οι σχετικές εκτελεστικές πράξεις, τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν, στο μέτρο του δυνατού, διεθνώς αναγνωρισμένες, επικυρωμένες μεθόδους ανάλυσης, όπως οι εγκεκριμένες από τον Codex Alimentarius, για να ελέγχεται η συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία.».

4) Το άρθρο 7α τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 7 παράγραφος 1 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από τις 28 Οκτωβρίου 2013. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλλει αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

Η προβλεπόμενη στο άρθρο 7 παράγραφος 2 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από την ... [ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας]. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλλει αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.»

- β) στην παράγραφο 3, οι λέξεις «άρθρο 7» αντικαθίστανται από τις λέξεις «άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 2»·
- γ) στην παράγραφο 5, οι λέξεις «άρθρο 7» αντικαθίστανται από τις λέξεις «άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 2»·

5) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 7β

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή για τα φυτά, τα ζώα, τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που έχει συσταθεί με το άρθρο 58 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 όσον αφορά το άρθρο 7 παράγραφος 3 της παρούσας οδηγίας. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Εάν η επιτροπή δεν διατυπώσει γνώμη, η Επιτροπή δεν εκδίδει το σχέδιο εκτελεστικής πράξης και εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 7γ

Το αργότερο ... [36 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας], η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στην οποία παρέχεται αξιολόγηση της σκοπιμότητας των διαφόρων δυνατοτήτων για επισήμανση με την ένδειξη της χώρας ή των χωρών προέλευσης όπου έγινε η συγκομιδή του φρούτου ή των φρούτων που χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή χυμού φρούτων ή πολτού φρούτων. Η εν λόγω έκθεση συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από νομοθετική πρόταση

* Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).».

- 6) Τα παραρτήματα I και III τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας οδηγίας.
- 7) Στο παράρτημα IV τμήμα I, η εικοστή τέταρτη σειρά που αφορά τα «Κυδώνια» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «Κυδώνια (*Cydonia oblonga* L.) 50».
- 8) Στο παράρτημα V, προστίθεται η ακόλουθη σειρά μεταξύ των σειρών που αφορούν τα «Μαύρο φραγκοστάφυλο» και «Σταφύλι»:

«

Ινδική καρύδα (*)	<i>Cocos nucifera</i>	4,5
-------------------	-----------------------	-----

».

Άρθρο 3
Τροποποιήσεις της οδηγίας 2001/113/EK

Η οδηγία 2001/113/EK τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) η εισαγωγική περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου* εφαρμόζεται στα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας, με την επιφύλαξη των ακόλουθων όρων:

* Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της οδηγίας 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών της Επιτροπής 2002/67/ΕΚ και 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 304 της 22.11.2011, σ. 18).»

β) στο σημείο 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, τα κράτη μέλη που δεν επιτρέπουν τη χρήση των ονομασιών «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» και «μαρμελάδα-έξτρα εσπεριδοειδών» για τις ονομασίες προϊόντων «μαρμελάδα» και «μαρμελάδα έξτρα», που προβλέπονται στο παράρτημα II μέρος I πρώτη και δεύτερη περίπτωση, μπορούν να επιτρέπουν, στην επικράτειά τους, τη χρήση της ένδειξης «μαρμελάδα διαφόρων φρούτων» ή «μαρμελάδα [x] φρούτων», όπου x ο αριθμός των φρούτων, στην περίπτωση μαρμελάδας εσπεριδοειδών παρασκευαζόμενης από τρία ή περισσότερα φρούτα.»

γ) το σημείο 4 διαγράφεται·

δ) το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στο σημείο 3 αναγράφονται με ιδιαίτερα ευδιάκριτους χαρακτήρες στο ίδιο οπτικό πεδίο με την ονομασία του προϊόντος.»

ε) το σημείο 6 διαγράφεται.

2) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Για την παρασκευή των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο τα συστατικά που απαριθμούνται στο παράρτημα II και οι πρώτες ύλες που συμμορφώνονται με το παράρτημα III.»

- 3) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 6α

Το αργότερο ... [36 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας], η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στην οποία παρέχεται αξιολόγηση της σκοπιμότητας των διαφορών δυνατοτήτων για επισήμανση με την ένδειξη της χώρας ή των χωρών προέλευσης όπου έγινε η συγκομιδή του φρούτου ή των φρούτων που χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή μαρμελάδων, ζελέ, μαρμελάδων εσπεριδοειδών και κρέμας κάστανου. Η εν λόγω έκθεση συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από νομοθετική πρόταση.».

- 4) Το παράρτημα I τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσας οδηγίας.

- 5) Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) η δεύτερη έως έκτη περίπτωση αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «— χυμός φρούτων, συμπυκνωμένος ή όχι: μόνο σε μαρμελάδα,
- χυμός εσπεριδοειδών, συμπυκνωμένος ή όχι, σε προϊόντα που λαμβάνονται από άλλα φρούτα: μόνο σε μαρμελάδα, μαρμελάδα έξτρα, ζελέ και ζελέ έξτρα,
- χυμός κόκκινων φρούτων, συμπυκνωμένος ή όχι: μόνο σε μαρμελάδα και μαρμελάδα έξτρα από κυνόρροδα, φράουλες, σμέουρα (φραμπουάζ), κοκκινοπράσινα φραγκοστάφυλα, κόκκινα φραγκοστάφυλα, δαμάσκηνα και ραβέντι,

- χυμός ερυθρών τεύτλων, συμπυκνωμένος ή όχι: μόνο σε μαρμελάδα και ζελέ από φράουλες, σμέουρα (φραμπούζ), κοκκινοπράσινα φραγκοστάφυλα, κόκκινα φραγκοστάφυλα και δαμάσκηνα,
- αιθέρια έλαια εσπεριδοειδών: μόνο στη μαρμελάδα εσπεριδοειδών και στη μαρμελάδα-ζελέ εσπεριδοειδών.»

β) προστίθεται η εξής περίπτωση:

«— πρόσθετα τροφίμων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου*.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16).».

6) Στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος Β σημείο 1, η τέταρτη περίπτωση διαγράφεται.

Άρθρο 4
Τροποποιήσεις της οδηγίας 2001/114/EK

Η οδηγία 2001/114/EK τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 3, η εισαγωγική περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου* εφαρμόζεται στα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας, με την επιφύλαξη των ακόλουθων όρων:

* Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της οδηγίας 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών της Επιτροπής 2002/67/ΕΚ και 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 304 της 22.11.2011, σ. 18).».

2) Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

α) στο σημείο 3, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«δ) Η μείωση της περιεκτικότητας του γάλακτος σε λακτόζη, με τη μετατροπή της σε γλυκόζη και γαλακτόζη. Οι τροποποιήσεις της σύστασης του γάλακτος ως αποτέλεσμα της επεξεργασίας επιτρέπονται εφόσον σημειώνονται στη συσκευασία του προϊόντος με τρόπο ευδιάκριτο, ευανάγνωστο και ανεξίτηλο. Η ένδειξη αυτή δεν θίγει την υποχρέωση επισήμανσης σχετικά με τις θρεπτικές ιδιότητες του προϊόντος, η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1169/2011. Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν ή να απαγορεύουν τις τροποποιήσεις της σύστασης του γάλακτος που αναφέρονται στο παρόν στοιχείο.»

β) στο σημείο 4, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

«γ) Εγκεκριμένα ένζυμα τροφίμων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1332/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου*.

δ) Εγκεκριμένα πρόσθετα τροφίμων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου**.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1332/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τα ένζυμα τροφίμων και την τροποποίηση της οδηγίας 83/417/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97 (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 7).

** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16).».

3) Στο παράρτημα II, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Στα αγγλικά ως «evaporated milk» νοείται το προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα I (1)(β).».

Άρθρο 5

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, έως ... [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας] τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω μέτρων.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από ... [24 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας].

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6
Μεταβατικά μέτρα

Τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά ή επισημαίνονται πριν από ... [24 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας] σύμφωνα με τις οδηγίες 2001/110/EK, 2001/112/EK, 2001/113/EK και 2001/114/EK, μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στην αγορά έως ότου εξαντληθούν τα αποθέματα.

Άρθρο 7
Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 8
Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τα παραρτήματα Ι και ΙΙΙ της οδηγίας 2001/112/ΕΚ τροποποιούνται ως εξής:

1) Το παράρτημα Ι τροποποιείται ως εξής:

α) στο μέρος Ι σημείο 1 στοιχείο β), η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το προϊόν το οποίο λαμβάνεται με ανασύσταση συμπυκνωμένου χυμού, όπως ορίζεται στο σημείο 2, με πόσιμο νερό το οποίο πληροί τα κριτήρια που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2020/2184 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^{*}.

^{*} Οδηγία (ΕΕ) 2020/2184 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2020, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης (ΕΕ L 435 της 23.12.2020, σ. 1).»

β) στο Μέρος Ι, προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«6. α) Χυμός φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα

Το προϊόν που λαμβάνεται από χυμό φρούτων όπως ορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο α), όταν η ποσότητα των φυσικών σακχάρων έχει μειωθεί κατά 30 % τουλάχιστον με μέθοδο επιτρεπόμενη σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο μέρος ΙΙ σημείο 3 και το οποίο διατηρεί όλα τα άλλα ουσιώδη φυσικά, χημικά, οργανοληπτικά και θρεπτικά χαρακτηριστικά ενός μέσου τύπου χυμού των φρούτων από τα οποία προέρχεται.

Ο χυμός φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα μπορεί να λαμβάνεται με ανάμειξη χυμού φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα με χυμό φρούτων, πολτό φρούτων ή και τα δύο.

- β) Χυμός φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό

Το προϊόν που λαμβάνεται από χυμό φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό όπως ορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο β), όταν η ποσότητα των φυσικών σακχάρων έχει μειωθεί κατά 30 % τουλάχιστον με μέθοδο επιτρεπόμενη σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο μέρος II σημείο 3, το οποίο διατηρεί όλα τα άλλα ουσιώδη φυσικά, χημικά, οργανοληπτικά και θρεπτικά χαρακτηριστικά ενός μέσου τύπου χυμού των φρούτων από τα οποία προέρχεται, ή το προϊόν που λαμβάνεται από ανασύσταση συμπυκνωμένου χυμού φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα όπως ορίζεται στο σημείο 7 με πόσιμο νερό που πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2020/2184.

Ο χυμός φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό μπορεί να λαμβάνεται με ανάμειξη χυμού φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα προϊόντα: χυμό φρούτων, χυμό φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό, χυμό φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα, συμπυκνωμένο πολτό φρούτων και πολτό φρούτων.

7. Συμπυκνωμένος χυμός φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα

Το προϊόν που λαμβάνεται από συμπυκνωμένο χυμό φρούτων όπως ορίζεται στο σημείο 2 όταν η ποσότητα των φυσικών σακχάρων έχει μειωθεί κατά τουλάχιστον 30 % με μέθοδο επιτρεπόμενη σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο μέρος II σημείο 3, και το οποίο διατηρεί όλα τα υπόλοιπα ουσιώδη φυσικά, χημικά, οργανοληπτικά και θρεπτικά χαρακτηριστικά ενός μέσου τύπου προϊόντος, ή το προϊόν που λαμβάνεται από χυμό φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα όπως ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) με τη φυσική αφαίρεση συγκεκριμένης αναλογίας της περιεκτικότητας σε νερό. Στις περιπτώσεις που το προϊόν προορίζεται για άμεση κατανάλωση, πρέπει να έχει απομακρυνθεί τουλάχιστον το 50 % της περιεκτικότητας σε νερό.»

γ) το μέρος II τροποποιείται ως εξής:

i) το σημείο 2 τροποποιείται ως εξής:

– η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— Πρόσθετα τροφίμων που έχουν εγκριθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008· ωστόσο, τα γλυκαντικά δεν επιτρέπονται στην παρασκευή των προϊόντων που απαριθμούνται στο μέρος I του παρόντος παραρτήματος, εκτός από τα νέκταρ φρούτων.»

- η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «— Για χυμούς φρούτων, χυμούς φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό, συμπυκνωμένους χυμούς φρούτων, χυμούς φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα, χυμούς φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό και συμπυκνωμένο χυμό φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα: αρωματικές ουσίες, πούλπα και κύτταρα που αποκαθίστανται.»
- η πέμπτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «— Για τα νέκταρ φρούτων: αρωματικές ουσίες, πούλπα και κύτταρα που αποκαθίστανται· προσθήκη σακχάρων και/ή μελιού μέχρι ποσοστού 20 % του συνολικού βάρους των τελικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα IV μέρος I, 15 % του συνολικού βάρους των τελικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα IV μέρος II και 10 % του συνολικού βάρους των τελικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα IV μέρος III· και/ή γλυκαντικών.

Ισχυρισμός με τον οποίο δηλώνεται ότι στο νέκταρ φρούτων δεν έχουν προστεθεί σάκχαρα και οιοσδήποτε ισχυρισμός ενδέχεται να ερμηνεύεται κατά τον αυτό τρόπο από τον καταναλωτή, μπορεί να αναγράφεται μόνον εφόσον το προϊόν δεν περιέχει πρόσθετους μονοσακχαρίτες ή δισακχαρίτες ή άλλο τρόφιμο που χρησιμοποιείται για τις γλυκαντικές του ιδιότητες, συμπεριλαμβανομένων των γλυκαντικών όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008. Όταν διατυπώνεται τέτοιος ισχυρισμός, αναγράφεται επίσης στην επισήμανση η ακόλουθη ένδειξη: «περιέχει φυσικά σάκχαρα.»

- η έβδομη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «— Για τα προϊόντα που ορίζονται στο μέρος I σημεία 1 έως 7, όταν πρόκειται για διόρθωση της όξινης γεύσης: προσθήκη χυμού λεμονιού και/ή χυμού γλυκολέμονου (μοσχολέμονου) και/ή συμπυκνωμένου χυμού λεμονιού και/ή γλυκολέμονου (μοσχολέμονου), με ανώτατο όριο 3 g ανά λίτρο χυμού, εκφραζόμενο ως ανυδρίτης κιτρικού οξέος.»
 - προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
 - «— Για χυμούς φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα και χυμούς φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό: νερό στον βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίο για την αποκατάσταση της απώλειας νερού λόγω της διεργασίας μείωσης της περιεκτικότητας σε σάκχαρα.»
- ii) το σημείο 3 τροποποιείται ως εξής:
- η δέκατη τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «— Φυτικές πρωτεΐνες από σιτάρι, μπιζέλια, πατάτες ή σπόροι ηλιάνθου για διαύγαση.»
 - προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
 - «— Αποκλειστικά για χυμούς φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα, χυμούς φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα από συμπυκνωμένο χυμό και συμπυκνωμένους χυμούς φρούτων μειωμένης περιεκτικότητας σε σάκχαρα: διαδικασίες για τη μείωση της ποσότητας των φυσικών σακχάρων, στον βαθμό που διατηρούνται όλα τα άλλα ουσιώδη φυσικά, χημικά, οργανοληπτικά και θρεπτικά χαρακτηριστικά του μέσου τύπου χυμού των φρούτων από τα οποία προέρχεται, δηλαδή διήθηση μέσω μεμβράνης και ζύμωση με τη χρήση ζύμης.»

- 2) Το παράρτημα ΙΙ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ
ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΠΟΥ ΑΠΑΡΙΘΜΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

- I. Ειδικές ονομασίες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο στη γλώσσα της ονομασίας
- α) «vruchtendrank»: για νέκταρ φρούτων·
 - β) «Süßmost», να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με τις ονομασίες προϊόντος «Fruchtsaft» ή «Fruchtnektar»:
 - i) για νέκταρ φρούτων που λαμβάνεται αποκλειστικά από χυμούς φρούτων, συμπυκνωμένους χυμούς φρούτων ή μείγματα αυτών των προϊόντων, με δυσάρεστη γεύση ως έχουν, εξαιτίας της υψηλής φυσικής οξύτητάς τους·
 - ii) για χυμούς φρούτων που λαμβάνονται από μήλα ή από αχλάδια, με την προσθήκη μήλων, ανάλογα με την περίπτωση, αλλά χωρίς προσθήκη σακχάρων·
 - γ) «succo e polpa» ή «sumo e polpa»: για νέκταρ φρούτων που λαμβάνεται αποκλειστικά από πολτό φρούτων και/ή συμπυκνωμένο πολτό φρούτων·

- δ)
 - i) «æblemost», συνώνυμο του χυμού μήλων·
 - ii) «æblemost fra koncentrat», συνώνυμο του χυμού μήλων από συμπυκνωμένο χυμό·
- ε)
 - i) «sur ... saft», συμπληρωμένη με το όνομα (στη δανική γλώσσα) του φρούτου που έχει χρησιμοποιηθεί, για τους χυμούς που λαμβάνονται, χωρίς προσθήκη σακχάρων, από μαύρα φραγκοστάφυλα, κεράσια, κόκκινα φραγκοστάφυλα, λευκά φραγκοστάφυλα, σμέουρα, φράουλες ή καρπούς κουφοξυλιάς,
 - ii) «sød ... saft» ή «sødet ... saft», συμπληρωμένη με το όνομα (στη δανική γλώσσα) του φρούτου που έχει χρησιμοποιηθεί, για τον χυμό του φρούτου αυτού στον οποίο έχουν προστεθεί σάκχαρα σε ποσότητα μεγαλύτερη των 200 g ανά λίτρο·
- στ) «äppelmust/äpplemust», συνώνυμο του χυμού μήλων ·
- ζ) «mosto», συνώνυμο του χυμού σταφυλιών·
- η) «smiltsērķšķu sula ar cukuru» ή «astelpaju mahl suhkruga» ή «słodzony sok z rokitnika» για τον χυμό φρούτου seabuckthorn (καρποί ιπποφαούς του ραμνοειδούς) στον οποίο έχουν προστεθεί σάκχαρα σε ποσότητα ίση ή μικρότερη των 140 g ανά λίτρο.

II. Ειδικές ονομασίες που μπορούν να χρησιμοποιούνται σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης

- α) «νερό ινδικής καρύδας», για το προϊόν που λαμβάνεται απευθείας από την ινδική καρύδα χωρίς εκπίεση της σάρκας της ινδικής καρύδας, ως συνώνυμο του χυμού ινδικής καρύδας.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα I της οδηγίας 2001/113/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Το μέρος I τροποποιείται ως εξής:

α) η πρώτη και η δεύτερη περίπτωση αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«— Η «μαρμελάδα» («jam») είναι μείγμα, με την κατάλληλη πηκτωματώδη υφή, σακχάρων, πούλπας ή/και πολτού από ένα ή περισσότερα είδη φρούτων και νερού. Ωστόσο, η μαρμελάδα από εσπεριδοειδή μπορεί να παρασκευάζεται από ολόκληρα φρούτα, κομμένα σε λωρίδες και/ή σε φέτες.

Ωστόσο, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι όροι που συνηθίζουν να χρησιμοποιούν οι καταναλωτές, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν, στην επικράτειά τους, τη χρήση του όρου «μαρμελάδα» («marmalade») για την ονομασία του προϊόντος «jam», εκτός από την περίπτωση της μαρμελάδας εσπεριδοειδών.

Η ποσότητα πούλπας και/ή πολτού που χρησιμοποιείται για την παρασκευή 1 000 g τελικού προϊόντος δεν πρέπει να είναι μικρότερη από:

- 450 g γενικά,
- 350 g προκειμένου για κόκκινα φραγκοστάφυλα, καρπούς σορβιάς, ιπποφαές, μαύρα φραγκοστάφυλα, κυνόρροδα και κυδώνια,
- 180 g προκειμένου για ζιγγίβερι (πιπερόριζα),

- 230 g προκειμένου για ανακάρδιο,
- 80 g προκειμένου για καρπούς ρολογιάς.
- Η «μαρμελάδα έξτρα» είναι μείγμα, με την κατάλληλη πηκτωματώδη υφή, σακχάρων και μη συμπυκνωμένης πούλπας ενός ή περισσότερων ειδών φρούτων και νερού. Ωστόσο, η μαρμελάδα έξτρα από κυνόρροδα καθώς και η μαρμελάδα έξτρα χωρίς κουκούτσια από σμέουρα (φραμπουάζ), μούρα, μαύρα φραγκοστάφυλα, μυρτίδια και κόκκινα φραγκοστάφυλα μπορούν να προέρχονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από μη συμπυκνωμένο πολτό των φρούτων αυτών. Η μαρμελάδα έξτρα από εσπεριδοειδή μπορεί να παρασκευάζεται από ολόκληρα φρούτα, κομμένα σε λωρίδες και/ή σε φέτες.

Ωστόσο, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι όροι που συνηθίζουν να χρησιμοποιούν οι καταναλωτές, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν, στην επικράτειά τους, τη χρήση του όρου «μαρμελάδα έξτρα» («extra marmalade») για την ονομασία του προϊόντος «extra jam», εκτός από την περίπτωση της μαρμελάδας εσπεριδοειδών.

Τα παρακάτω φρούτα δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται σε μείγμα με άλλα φρούτα για την παρασκευή μαρμελάδας έξτρα: μήλα, αχλάδια, συμύρηνα δαμάσκηνα, πεπόνια, καρπούζια, σταφύλια, κολοκύθες, αγγούρια και ντομάτες.

Η ποσότητα πούλπας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή 1 000 g τελικού προϊόντος, δεν πρέπει να είναι μικρότερη από:

- 500 g κατά γενικό κανόνα,
- 450 g προκειμένου για κόκκινα φραγκοστάφυλα, καρπούς σορβιάς, ιπποφαές, μαύρα φραγκοστάφυλα, κυνόρροδα και κυδώνια,
- 280 g προκειμένου για ζιγγίβερι (πιπερόριζα),
- 290 g προκειμένου για ανακάρδιο,
- 100 g προκειμένου για καρπούς ρολογιάς.»

β) η πέμπτη και η έκτη περίπτωση αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«– Η «μαρμελάδα εσπεριδοειδών» είναι μείγμα, με την κατάλληλη πηκτωματώδη σύσταση, νερού, σακχάρων και ενός ή περισσοτέρων από τα ακόλουθα προϊόντα που λαμβάνονται από εσπεριδοειδή: πούλπα, πολτός, χυμός, υδατικό εκχύλισμα και φλοιοί. Στην ονομασία προϊόντος «μαρμελάδα εσπεριδοειδών», ο όρος «εσπεριδοειδή» μπορεί να αντικατασταθεί από την ονομασία του χρησιμοποιούμενου εσπεριδοειδούς.

Η ποσότητα εσπεριδοειδών που χρησιμοποιείται για την παρασκευή 1 000 g τελικού προϊόντος δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 200 g, από τα οποία τουλάχιστον 75 g πρέπει να προέρχονται από το ενδοκάρπιο.

- Η ονομασία «μαρμελάδα-ζελέ εσπεριδοειδών» χαρακτηρίζει προϊόν που ορίζεται ως μαρμελάδα εσπεριδοειδών, απαλλαγμένο από το σύνολο των αδιάλυτων υλών, με εξαίρεση ενδεχομένως μικρές ποσότητες λεπτοτεμαχισμένου φλοιού.».

2) Το μέρος II αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Π. Τα προϊόντα που ορίζονται στο μέρος I πρέπει να έχουν περιεκτικότητα σε διαλυτή ξηρά ουσία, προσδιοριζόμενη με διαθλασιμετρία, ίση τουλάχιστον προς 60 %, εκτός από τα προϊόντα που πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου* όσον αφορά τη μειωμένη περιεκτικότητα σε σάκχαρα, και τα προϊόντα στα οποία τα σάκχαρα έχουν αντικατασταθεί εν μέρει ή εξ ολοκλήρου από γλυκαντικά.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 και για να ληφθούν υπόψη ορισμένες ειδικές περιπτώσεις, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη χρήση των αποκλειστικών ονομασιών για τα προϊόντα τα οποία ορίζονται στο μέρος I και των οποίων η περιεκτικότητα σε διαλυτή ξηρά ουσία δεν υπερβαίνει το 60 %.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα (ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9).».